

# مخاطرات و مدافعت ملی

محمدحسین خسروپناه

پیشگام این ماجرا بودند و در سالهای بعد، پان عربیست‌ها نیز به اقدامات مشابه آنها در قبال ایران دست زدند. پان ترکیسم و ایران پژوهشی است درباره مراحل اولیه رویارویی پان ترکیست‌ها با ایران، دعاوی آنها نسبت به هویت تاریخی ایران و هویت ترک زبان ایرانی و واکنش ایرانیان به آن و همچنین، تأثیر پان ترکیسم بر ناسیونالیسم ایرانی در سالهای ۱۲۸۵ تا ۱۳۰۶ / ۱۹۰۶ تا ۱۹۲۶. این اثر در چهار فصل تدوین شده و مجموعه‌ای از مقاله‌های جراید و گزارش‌های وزارت امور خارجه ایران در دوره مورد بررسی ضمیمه آن است.



رویارویی

دریاره چگونگی شکل‌گیری ناسیونالیسم ترک و برآمدن پان ترکیسم، کاوه بیات توضیح می‌دهد که در ابتدا ناسیونالیسم ترک به صورت یک گرایش ادبی مطرح شد و این «ترک‌گرایی» بیشتر پدیده‌ای بود ساخته و پرداخته سرزمینهای ورای قلمرو عثمانی؛ مبانی نظری آن به صورت تحقیقات و بررسیهای شرق‌شناسان فرنگی شکل‌گرفت» و نخستین مباحث فرهنگی و سیاسی آن، «فارغ از مقتضیات و مصالح امپراتوری، در سرزمینی ورای قلمرو عثمانی، یعنی در نواحی مسلمان‌نشین روسیه» مطرح شد و تکوین یافت. (صفحه ۱۰ و ۱۷) در پایان قرن ۱۹، مرکز ثقل آن به استانبول منتقل شد و با به قدرت رسیدن ترکان جوان در عثمانی (۱۹۰۸) و بر چیده‌شدن سانسور رسمی، نه تنها عرصه برای رواج ناسیونالیسم ترک، بلکه برای پان ترکیسم نیز در آن حدود فراهم شد (صفحه ۱۷). به واقع، پس از ناکامی عثمانی‌گرایی و سپس اتحاد اسلام در ممانعت از اضمحلال امپراتوری عثمانی، ترکان جوان که رهبری سیاسی امپراتوری را به دست گرفته بودند راهبرد پان ترکیسم را برگزیده و به عنوان ایدئولوژی دولتی آن را تبلیغ و ترویج می‌کردند. آنها بر این باور بودند که از این طریق می‌توانند از اضمحلال امپراتوری جلوگیری کنند و در ضمن، راه توسعه آن را در شرق نیز هموار سازند. علی‌الظاهر، پان ترکیسم چنین ظرفیت و استعدادی داشت. در همان دوره محمدضیاء معروف به ضباء گوکالپ رئوس کلی آرمان و اهداف پان ترکیسم را این‌گونه جمع‌بندی و مطرح کرد: «ترک‌ها می‌باشند از طریق کشف سنن و تاریخ گذشته خویش، محدودیتهای ناشی از تأثیر فرهنگ‌های بیکانه را از میان برداشته، سپس از وحدت تمام اقوام و ملل ترک از کرانه‌های دریای سیاه گرفته تا کوههای تین‌شان چین،

پان ترکیسم و ایران. کاوه بیات.  
تهران: پردیس دانش و شرکت نشر  
و پژوهش شیرازه کتاب، ۱۳۸۷.  
یازده + ۲۴۷ ص. ۳۶۰۰ ریال.

در نیمة دوم قرن ۱۹ م، در حالی که اندیشه‌مندان تجدیدطلب ایرانی برای تشکیل دولت – ملت در ایران از طریق انجام اصلاحات سیاسی، اقتصادی و فرهنگی برنامه‌هایی ارائه می‌دادند، دو جریان ناسیونالیستی در همسایگی ایران – مناطق مسلمان‌نشین روسیه و امپراتوری عثمانی – در حال تکوین بود: ناسیونالیسم ترک و ناسیونالیسم عرب.

تمایز بین‌الدین ناسیونالیسم ایرانی در عصر مشروطه با این دو جریان ناسیونالیستی در این بود که ناسیونالیسم ایرانی خصلت قومی نداشت. اندیشه‌مندان و صاحب‌نظران تجدیدطلب ایرانی در دوران تدارک و انجام انقلاب مشروطه برای تشکیل دولت – ملت در ایران، نه در پی تفوق یک قوم بر اقوام دیگر بودند و نه می‌خواستند مشخصه‌های فرهنگی یک قوم را به دیگر اقوام تسری دهند و یکسان‌سازی به عمل آورند. همچنین به رغم وجود عناصر رمانیک و مبالغه‌آمیز در آرای برخی از این اندیشه‌مندان و ارائه تصویر آرمانی از ایران باستان و نسبت‌دادن تمامی خصوصیات منفی و کاستیهای ایرانیان به اقوام مهاجم، آنان برای برانگیختن احساسات ملی صرورت و نیازی به نفی هویت اقوام و ملتهای غیرایرانی نمی‌دیدند؛ زیرا تداوم موجودیت و هویت دولت – کشور ایران و ژئوپلیتیک آن (گذرگاه بودن) موجب شده بود تا در طول تاریخ، اقوام ایرانی از موقعیت خود نه به عنوان ملت – که پدیده‌ای متأخر است – بلکه به عنوان جوامع همبسته و برخوردار از اسطوره‌ها، میراث فرهنگی و ادبی جمعی و سرنوشت مشترک در یک امپراتوری آگاهی داشته باشدند. اما ناسیونالیسم ترک و عرب که بر بنیان قومی شکل‌گرفته و هر یک به دنبال تشکیل دولت قومی خود بودند، بنا بر ماهیت این نوع از ناسیونالیسم، اثبات هویت خود را در نفی هویت تاریخی دیگر اقوام و ملتهای همجوار می‌دیدند. از این‌رو، از اوایل قرن بیستم به بعد، هویت ایرانی به طور اعم و هویت ترک‌زبانان ایرانی به طور اخص آماج تبلیغات و تحریفات این دو جریان ناسیونالیستی قرار گرفت و هر یک در پی الحاق بخششایی از کشور ایران به دولتهاي قومی خود برآمدند. ناسیونالیست‌های افراطی ترک – پان ترکیست‌ها –

تمایز بنیادین ناسیونالیسم ایرانی در عصر مشروطه با ناسیونالیسم ترک و ناسیونالیسم عرب در این بود که ناسیونالیسم ایرانی خصلت قومی نداشت. اندیشه‌مندان و صاحب‌نظران تجدیدطلب ایرانی در دوران تدارک و انجام انقلاب مشروطه برای تشکیل دولت - ملت در ایران، نه در پی تفویق یک قوم بر اقوام دیگر بودند و نه می‌خواستند مشخصه‌های فرهنگی یک قوم را به دیگر اقوام تسوی دهند و یکسان‌سازی به عمل آورند.

عدة قليل فارس باشند.» (ص ۸۲)  
پیشینهٔ دعاوی پان ترکیست‌ها نسبت به ایران و تبلیغات آنها به سال ۱۲۸۵ / ۱۹۰۷ باز می‌گردد. از آن زمان تا پایان جنگ جهانی اول (۱۹۱۷ / ۱۹۱۸) مضمون و محتوای تبلیغات پان ترکیست‌ها عمدتاً معطوف بود به اثبات ترک بودن آذربایجانی‌ها و دیگر ترک‌زبانان ایران و تبلیغ آموزش زبان ترکی تا «تصدور دستور العمل‌هایی برای رهایی یا بیداری آنها، چنان‌که در مراحل بعد رسم شد.» (ص ۲۱) دور بعد رویارویی پان ترکیست‌ها و ایرانیان از تیرماه ۱۳۰۲، با انتشار متن سخنرانی روش‌نی‌بیگ در مرکز ترک‌اجاقی استانبول آغاز شد و تا حدود سال ۱۳۰۵ ادامه یافت. در این مرحله، برخلاف دور اول، دعاوی پان ترکیست‌ها نسبت به ایران جنبهٔ صریح و آشکار پیدا کرده بود. سخنان روش‌نی‌بیگ در این تحولی داشت؛ وی نه تنها به رسم معمول پان ترکیست‌ها ترک‌زبانان ایرانی را ترک نامید، بلکه مدعی شد «اصلًاً ایرانی در کار نیست» و ضمن ردیف کردن اتهامات و توهینهای نسبت به حکومت، زبان، مذهب و... ایرانی، هدف و آرزوی خود و همفکرانش را به این صورت عنوان کرد: به دلیل «اختلاط‌زاد و زبان»، کشور ایران متلاشی می‌شود و «بدون شک در آن موقع ترک‌های آذربایجان ایران یک سلطنت ترک تأسیس خواهند نمود.» (بنگرید به: صص ۳۱ - ۳۳)

در هر دو مرحله، ایرانیان نسبت به دعاوی و تبلیغات پان ترکیستی واکنش نشان دادند، با این تفاوت که در دور اول، از آنجا که «بسیاری از سیاسیون کشور و همچنین افکار عمومی کماکان روس و انگلیس را دشمن اصلی ایران می‌دانستند و به نتایج احتمالی همراهی و اتحاد با آلمان و عثمانی امیدوار بودند، از هر گونه رویارویی صریح با این مقوله اکراه داشتند.» (ص ۲۷) در ضمن چنان آگاهی‌ای هم از پان ترکیسم به عنوان یک ایدئولوژی با مقاصد و هدفهای دور و دراز نداشتند؛ اما در مرحله دوم، آگاهی‌ای لازم و کافی به دست آمد و آن اکراه و بی‌میلی و «غمض عین دوستانه» هم با صریح و تهاجمی شدن تبلیغ و ترویج پان ترکیستی، دیگر محلی از اعراب نداشت. اگر رویارویی طرفین در دور اول عمدتاً به صورت مجادلهٔ قلمی در جراید صورت گرفت (بنگرید به: صص ۳۰ - ۲۱) در دور دوم، ضمن تداوم و گسترشدن مباحث در ایران، بنا به اقدامات حریف پارهای تمهدیات هم از سوی حکومت ایران به عمل آمد. (بنگرید به: صص ۹۳ - ۹۲) در هر دو مرحله، محور اصلی بحث بر آذربایجان قرار داشت و سخنگویان پان ترکیسم به منظور نفی هویت ملی مردم آذربایجان، تاریخ و فرهنگ این بخش از ایران را «در جهت القای آرای پان ترکی موضع جرح و تحریفی گستردۀ قرار» دادند (ص ۹۳). در پاسخ به آن

سرزمینی واحد و یکپارچه، یعنی توران بزرگ را تشکیل دهند.» از نظر ضیاء‌گوکالپ این آرمان طی سه مرحله متحقق می‌شد: «اول تحکیم اقتدار ترک‌های عثمانی بر قلمرو امپراتوری و ترک‌گردانی اقلیتهاش؛ مرحله دوم یا مرحلهٔ پان ترکی، جذب و ادغام نزدیکترین خویشان ترک‌های عثمانی، یعنی آذربایجانی‌های ایران و مسلمانان قفقاز در چارچوب دولت ترک؛ سوم، وحدت تمام ملل و اقوام تورانی آسیا در حول این محور ترک.» (صفحه ۱۹ - ۱۸)

با آغاز جنگ جهانی اول، اگرچه مقامات عثمانی به منظور «شوراندن جهان اسلام بر ضد قدرتهای بزرگ مسیحی» بر اتحاد اسلام تأکید می‌کردند، اما دولت ترکان جوان، به ویژه انورپاشا (وزیر جنگ) و طلعت‌پاشا (وزیر داخله) موقع را برای اجرای مراحل اول و دوم برنامهٔ پان ترکیسم مناسب تشخیص دادند؛ آنان می‌پنداشتند با اجرای مرحله اول، امپراتوری عثمانی را احیا می‌کنند و با اجرای مرحله دوم، آن را توسعه می‌دهند. ماحصل اجرای مرحله اول، یعنی «تحکیم اقتدار ترک‌ها و ترک‌گردانی اقلیتها تابعهٔ امپراتوری» چیزی نبود جز «کشتار بیش از یک میلیون ارمنی و انبوهی از دیگر اقلیتها مسیحی چون آشوریان در سال ۱۹۱۵». نالمیدی «بسیاری از گروههای سیاسی عرب از باب عالی» و بر انگیخته‌شدن ناسیونالیسم عرب علیه عثمانی‌ها و در نتیجه، تسهیل فرپوشی امپراتوری عثمانی (صفحه ۲۰ - ۱۹). تلاش برای اجرای مرحله دوم برنامهٔ پان ترکیسم نیز به رغم پارهای دستاوردهای ناپایدار در قفقاز، مانند تشکیل جمهوری آذربایجان به رهبری حزب مساوات، نه تنها در ایران و قفقاز موفقیت‌آمیز نبود، بلکه در ایران و بخصوص در تبریز حساسیتها و واکنشهایی به دنبال داشت (بنگرید به صص ۳۰ - ۲۵). مثلاً، مسئولان و اعضای کمیتهٔ ایالتی آذربایجان فرقهٔ دموکرات عاميون ایران که در مدت اشغال مناطقی از آذربایجان از سوی قوای عثمانی «تجارب دست اولی از پان ترکیسم» به دست آورده بودند، پس از عقب‌نشینی آن قوا، تصمیم گرفتند از آن به بعد «در تمام حوزه‌های حزبی مطالقاً به فارسی تکلم نموده و و زبان ملی را جداً مطمح نظر» قرار دهند (صفحه ۲۹). با این حال، پان ترکیست‌ها نامیدند و پس از وقفهای کوتاه، دعاوی و تبلیغات خود را نسبت به ایران پی گرفتند. برخورد با ایران به دو دلیل برای پان ترکیست‌ها ضرورت و تقدم داشت؛ یکی اینکه هم ناسیونالیست‌های ترک و هم پان ترکیست‌ها باقیماندهٔ نفوذ فرهنگی ایران در عثمانی و بخصوص در قفقاز را مانعی بر سر راه خود می‌دیدند و زدودن این نفوذ را به عنوان «یکی از مهمترین پیش‌شرطهای ابلاغ هویت جدید» خود می‌دانستند و از این‌رو، «رشتهٔ تلاش‌های [را] برای مقابله با زبان فارسی و فرهنگ ایرانی» آغاز کرده بودند. (صفحه ۲۱ و ۲۲) دومین دلیل توجه پان ترکیست‌ها به ایران آن بود که «علاوه بر حضور طولیف ترک و ترک نسب در بخش‌های شمال غرب کشور به زبان ترکی سخن می‌گفتند و بدین جهت از نظر ترک‌گرایان قسمتی از توران مورد بحث محسوب می‌شدند.» (صفحه ۲۱) به رغم تفاوت در هدفهای مرحله‌ای و موضوع تبلیغات در مقاطع مختلف، مدعای اصلی پان ترکیست‌ها نسبت به ایران همواره ثابت بوده است و آن، انکار هویت ملی ترک‌زبانان ایران است که از آنها به عنوان «ترک‌های ایران» یاد می‌کنند. در بین ترک زبانان ایرانی نیز تمرکز پان ترکیست‌ها بر آذربایجان است و اینکه آذربایجانی‌ها «باید زیر زنجیر اسارت یک

ارسال و دریافت می‌شد و... به عبارت دیگر، زبان فارسی در زندگی مردم آذربایجان حضور داشت و کسی نسبت به آن معتبر نبود و حساسیت نداشت.

### تأثیرپذیری

کاوه بیات توضیح می‌دهد که طرح دعاوی و تبلیغات پان‌ترکیستی نسبت به ایران، همزمان بود «با یک دوره مهم از دولت – ملت‌سازی ایرانیان». از این‌رو، به تدریج «در عرصه سیاست و مملکتداری نیز رشته تلاشهایی آغاز شد تا ازین بحث تعریفی مشخص ارائه شده و برای آن در چارچوب سیاستهای کلان مملکتی جایگاهی درخور تعیین شود.» (ص ۹۸) نظریه‌پرداز اصلی این عرصه، دکتر محمود افشار بود که در سالهای ۱۳۰۴ تا ۱۳۰۶ به پیروی از نظریه «تشکیل غیرارادی ملت» مطرح شده از سوی متفکران آلمانی، بنیانهای وحدت ملی ایران را براساس زبان و نژاد مشترک تدوین کرد. وی در تعریف وحدت ملی توضیح می‌داد که این وحدت عبارت است از: «وحدت سیاسی، اخلاقی و اجتماعی مردمی که در حدود امروز مملکت ایران اقامت دارند. این بیان شامل دو مفهوم دیگر است که عبارت از حفظ استقلال سیاسی و تمامیت ارضی ایران می‌باشد.» البته دکتر افشار این حذاز وحدت ملی را برای کشور چندقومی ایران کافی نمی‌دانست و بر این نظر بود که چنین وحدتی ناقص است و باید آن را تکمیل کرد؛ تکمیل وحدت ملی در ایران هم فقط از این طریق حاصل می‌شد: «تعییم زبان فارسی و محو تمام تفاوت‌های محلی از حیث زبان، اخلاق، لباس و غیره.» به عبارت دیگر، از نظر دکتر افشار و اکثر کسانی که با پان‌ترکیسم بحث می‌کردند، وحدت ملی در ایران تنها با «یکسان‌سازی» و حذف تمامی تفاوتها و تمایزات قومی تکمیل می‌شد. افشار تأکید می‌کرد: «تا زمانی که در ایران چنین وحدت ملی‌ای حاصل نشود، هر لحظه برای استقلال سیاسی و تمامیت ارضی ما احتمال خطر می‌باشد.» (ص ۹۹) وی به منظور یکسان‌سازی، رشته راهکارهایی را به این ترتیب مطرح می‌کرد: «ترویج کامل زبان و ادبیات فارسی و تاریخ ایران در تمام مملکت و مخصوصاً در آذربایجان و کردستان و خوزستان و بلوجستان و نواحی ترکمن‌نشین»؛ احداث راه‌آهن و توسعه شبکه راه‌های، منع استعمال‌السنّة خارجی و حق کوچ‌دادن ایلات آذربایجان و خوزستان به داخله کشور و بالعکس؛ لزوم تقسیمات جدید ایالات و ولایات و از میان بردن اسامی آذربایجان، خراسان و کرمان و عربستان و... و اتخاذ تقسیمات جدید کشوری براساس ملاحظات اقتصادی و سیاسی و تغییر اسامی ترکی و عربی که ترکتازان و غارتگران اجنبی به نواحی، دهات، کوهها و رودهای ایران داده‌اند به اسامی فارسی.» (ص ۱۰۱) پیش شرط ضروری این اقدامات هم «داشتن حکومت مقندر و نظام قوی» است. (همان)

به این ترتیب، دکتر افشار با انتکای به قوهٔ قهریه دولت می‌خواست یکسان‌سازی را جایگزین همگرایی ملی کند و با از بین بردن تنوع قومی و فرهنگی، ملتی واحد و یکدست پدید آورد. این نظریه که بنیان ناسیونالیسم حکومت رضاشاه را تشکیل داد، در حقیقت، به معنای ابطال بنیانهای ناسیونالیسم ایرانی در عصر مشروطه بود. برخلاف دکتر افشار و همفکرانش، در دوره‌های اول و دوم مجلس شورای ملی، صاحب‌نظران مشروطه‌خواه، ملت را نه براساس زبان و نژاد، بلکه بر حسب میراث مشترک و دولت واحد

سخنگویان و مروجان، شماری از صاحب‌نظران که اکثراً هم آذربایجانی بودند مانند احمد کسری، رضازاده شق، حسن تقی‌زاده، تقی ارائی و...، با ارائهٔ پژوهش‌هایی در زمینهٔ تاریخ و فرهنگ (بخصوص زبان) مردم آذربایجان، تحریفات پان‌ترکیست‌ها را در این زمینه‌ها آشکار کردند (بنگرید به فصل سوم). علاوه بر این، شماری از صاحب‌نظران با آرا و عقاید متفاوت، تدبیری برای رفع مخاطرات آتی ارائه دادند که یکی از نخستین و در عین حال مهمترین آن تدبیر، «انتشار زبان فارسی در حدود آذربایجان» بود. علت تأکید آنان بر زبان فارسی از آن جهت بود که چون «از بدو کار، خشت اول ترک‌گرایی بر زدودن آثار و نشانه‌های بر جای مانده از فرهنگ ایرانی به طور کلی و زبان فارسی بالاخص نهاده شد، طبیعتاً حفظ و پاسداری از این آثار و نشانه‌ها نیز در صدر الوبت قرار گرفت» و «زبان فارسی به خط اول این رویارویی تبدیل شد. حمله از این حوزه آغاز شد، تدبیر دفاعی نیز طبعاً در همین حوزه اتخاذ گردید.» (صص ۸۷ و ۱۱۳) تدبیر اتخاذ شده اگرچه در ابتدا به صورت «حرکت گستردگای از سوی آذربایجانی‌ها در توسعهٔ معارف و آموزش زبان فارسی آغاز شد، اما در همان سالهای آغاز سلطنت رضاشاه، در نتیجهٔ مداخله دولت «به یک رشته احکام و مقررات اداری» تقلیل یافت و در نتیجه، «نه فقط اهمیت موضوع و جنبه‌های خود انگیخته آن لوث شد، بلکه به تدریج حساسیت‌هایی نیز در قبال آن شکل گرفت» و در ادامه «به مجموعهٔ دلگیریهایی میدان داد که فقط به محافل پان‌ترک و پان‌آذربایجانی محدود نماند و پاره‌ای از شخصیت‌های وطن پرست آذربایجانی نیز در آن سهیم بودند.» (صص ۱۱۲ - ۱۱۱)

به نظر می‌رسد آن حساسیتها و دلگیریها فقط نتیجهٔ مداخله دولت نبوده است، بلکه دلیل و عامل اصلی آن همان تدبیر اتخاذ شده بود که نسبتی با سنتهای فرهنگی و همچنین مملکتداری ایران در طول تاریخ نداشت. زیرا از همان بدو تشکیل دولت – کشور ایران تا به امروز، به دلایل متعدد، ایران کشوری مشکل از اقوام گوanon بوده و هست و این اقوام به زبانها و لهجه‌های مختلف سخن گفته و می‌گویند. زبان فارسی نیز زبان پیونددندهٔ این اقوام و در عین حال، زبان ادبی، علمی و سیاسی کشور - حتی به روزگار حکومت کردن ترکان در ایران - بوده است. به علت چنین جایگاه و کارکردی، هیچ‌گاه در ایران زبان فارسی به عنوان رقیب یا جایگزین زبان اقوام مختلف این سرزمین محسوب نمی‌شد. نه تنها رویارویی و مغایرتی وجود نداشت، بلکه همگان زبان فارسی را پاس می‌داشتند و در مکتبخانه‌های اقصی نقاط ایران از جمله آذربایجان، بدون آنکه اجباری در کار باشد، خواندن و نوشتن را نه به زبان قومی بلکه به زبان فارسی یاد می‌گرفتند؛ اما در تدبیر اتخاذ شده، بدون تأمل لازم و کافی دربارهٔ جایگاه، نقش و کارکرد زبان فارسی در کشور چند قومی ایران، به صرف آنکه پان‌ترکیسم برجم هویت زبانی را برآفرانش بود، در صدد برآمدند زبان فارسی را به عنوان جایگزین زبان مادری در «حدود آذربایجان» انتشار دهند. در نتیجه، طبیعی بود که «دلگیریها» و «حساسیت‌هایی» بی‌سابقه پدید آید. حال آنکه زبان فارسی در آذربایجان زبان مهجوری نبود؛ علاوه بر مکتبخانه‌ها، در مدارس جدید که فرهیختگان آذری تأسیس کرده بودند، زبان آموزش زبان فارسی بود؛ روزنامه‌ها و کتابهایی که آذری‌های ترک زبان می‌نوشتند به زبان فارسی منتشر می‌شد؛ زبان تجارت بین تجار آذربایجان و تجار دیگر مناطق ایران زبان فارسی بود؛ تلگراف به زبان فارسی

اما ناسیونالیسم ترک و عرب که بر بنیان قومی شکل گرفته و هر یک به دنبال تشکیل دولت قومی خود بودند، بنا بر ماهیت این نوع از ناسیونالیسم، اثبات هویت خود را در نفی هویت تاریخی دیگر اقوام و ملت‌های همجوار می‌دیدند. از این‌رو، از اوایل قرن بیستم به بعد، هویت ایرانی به طور اعم و هویت ترک‌زبانان ایرانی به طور اخص آماج تبلیغات و تحریفات این دو جریان ناسیونالیستی قرار گرفت و هر یک در پی الحق بخشها‌یی از کشور ایران به دولتها‌ی قومی خود برآمدند.

توانسته بود به نوعی قدعلم کرده و ایرانیت خود را از نو بازسازی کند و دلیلی نداشت که در این بزنگاه جدید—گنر به یک دولت ملت مدرن—نیز نتواند با تکیه بر پاره‌ای از عناصر دیرپای این هویت—از جمله تکر و چندگانگی نهفته در آن—بار خود را به مقصد برساند.» (ص ۱۱۹) براساس این ارزیابی تاریخی، کاوه بیات به انتقاد از دو مورد از راهکارهایی که دکتر افسار مطرح کرده بود می‌پردازد. این دو عبارات انداز: یکسانی زبان و حذف اسامی غیرفارسی. درباره یکسان کردن زبان، بیات می‌نویسد: «زبان فارسی همانند دیگر ارکان هویتی ایرانی، نه زبان یک قوم و منطقهٔ خاص، بلکه محصول انتخاب و تعامل طبیعی طیف متنوعی از اقوام و مللی بود که از دیرباز در این سرزمین زندگی می‌کردند.» اگرچه به علت تهاجم گسترده‌ای که پان‌ترکیست‌ها به ضد آن انجام دادند «از هیچ تلاشی برای پاسداری از آن نمی‌باشد مضائقه کرد» ولی به این نکته اساسی هم باید توجه می‌شد که زبان فارسی و پاسداشت آن «با وجود و تداوم حضور دیگر زبانها و لهجه‌های رایج در این سرزمین منافقانی نداشت. زبانی که در طول تاریخ هزار سال‌ماش هم از خود به این زبانها و لهجه‌ها ارزانی داشته و هم از آنها گرفته بود چگونه می‌باشد تداوم خود را در نادیده انگاشتن دیگری جست و جو کند؟» (همان‌جا) درباره دیگر راهکار دکتر افسار، تبدیل اسامی غیرفارسی، نیز توضیح می‌دهد: «شاید که نامهای ترکی و عربی پاره‌ای از دهات، کوهها و رودهای ایران میراث "ترکتازان و غارتگران اجنبي" بوده باشد، ولی آن نیز از تاریخ پر فراز و نشیب این سرزمین، یعنی از هویت ملی آن حکایت داشت.» (همان‌جا) به همین علت هم تلاش برای تغییر اسامی که ریشه در هویت ایرانی داشت به نتیجه نرسید. (بنگرید به: صص ۱۱۷ - ۱۱۸)

ایران امروز اگرچه متفاوت از ایران دورهٔ مورد بررسی در پان‌ترکیسم و ایران است، اما همچنان در کشاکش به سامان رساندن دولت—ملت ایرانی قرار دارد. تجربهٔ یک‌سداسال اخیر و مخاطراتی که ایران امروز را تهدید می‌کند پیش از هر چیز حاکی از آن است که اندیشهٔ ناسیونالیسم ایرانی نیازمند بازنگری و تحول اساسی است؛ تحولی که با نیازهای جامعهٔ ایران و مقتضیات جهان امروز مطابقت داشته باشد. گام آغازین چنین تحولی، نقد و بررسی ناسیونالیسم ایرانی و نحله‌های مختلف آن در یک‌سداسال اخیر است. پان‌ترکیسم و ایران از جمله اقدامات ارزشمند در این زمینه است.

۱. «ما یک ملت هستیم»، ایران نو، (۴ صفر ۱۳۲۸).

۲. برای نمونه بنگرید به: «بشارت به آزادیخواهان»، حقیقت، (۲۰ حمل ۱۳۰۱).

تعريف می‌کردند. در نتیجه، نه تنها معضلی به عنوان تنوع قومی و فرهنگی برای آنها مطرح نبود، بلکه این تنوع را بخشی از هویت ایرانی دانسته و می‌خواستند این تنوع و تکثر در تشکیل دولت—ملت ایران محفوظ بماند. بر این اساس، نمایندگان دورهٔ اول مجلس شورای ملی قانون اساسی و متمم آن را تصویب کردند که در آن برای تأمین منافع عام ملت ایران بر حاکمیت ملی، تفکیک قوای سه گانه و دولت مرکزی دارای انحصار اثوریته تأکید شده بود و در ضمن، با توجه به تنوع قومی و فرهنگی در ایران، به منظور تأمین همزمان منافع عام ملت و منافع خاص ایالات و ولایات، تشکیل انجمنهای ایالتی و ولایتی در نظر گرفته شده بود که بعداً حدود اختیار و وظایف آن انجمنهای در قانون جدایی ای به تفصیل مشخص شد. اگرچه پرداختن به ناسیونالیسم ایرانی عصر مشروطه در حوصلهٔ این نوشتار نیست، اما به اشاره می‌توان گفت از نظر آن ناسیونالیسم، دموکراتیسم و تکثرگرایی جزو مبانی وحدت ملی ایران بود. همین نظریه را روزنامهٔ ایران نو به این ترتیب بیان می‌کرد: «ما باید ملتی تشکیل بدھیم که در زبانها و شیوه‌های مختلفه تکلم نموده و به آینه‌های متفرقه خدا را پرستش نمایید که اسم او ایران است. از امروز در ایران نه مسلمان، نه زرده‌شی، نه ارمنی، نه یهودی، نه فارس و نه ترک نبوده، فقط یک ایرانی هست! ما یک ملت هستیم!»<sup>۱</sup> به عبارت دیگر، ناسیونالیسم ایرانی در عصر مشروطه برای تشکیل دولت—ملت نه در پی تفوق و برتری یک قوم بر دیگر اقوام ایرانی بود و نه می‌خواست ویژگیهای یک قوم را به دیگر اقوام تسری دهد و نه یکسان‌سازی به عمل آورد. در مراحل بعد هم، حتی در هنگام طرح دعاوی و تبلیغات پان‌ترکیستی نسبت به ایران در سالهای پایانی سلطنت قاجار، ناسیونالیست‌های مشروطه‌خواه که به لحاظ سیاسی طیف گسترده‌ای را تشکیل می‌دادند از نظریات خود عدول نکردند.<sup>۲</sup>

برخلاف ناسیونالیست‌های مشروطه‌خواه، ناسیونالیسم دکتر افسار به‌طور ذاتی واکنشی داشت و از طریق یکسان‌سازی می‌خواست مخاطرات ناشی از پان‌ترکیسم و پان‌عربیسم را برطرف کند. کاوه بیات بین یکسان‌سازی مورد نظر دکتر افسار و ترک‌گردانی اقلیتها در عثمانی تفاوت ماهوی قائل است، اما معتقد است که این گروه از ناسیونالیست‌های ایرانی «در مقابله با ناسیونالیسم ترک و پان‌ترکیسم بدان جهت تمایل یافتد که برخی از روشها و ویژگیهای حریف را نیز استقبال کرده و بر ضد خود او به کار گیرند»؛ غافل از اینکه حاصل کار آنها چیزی نخواهد شد بجز پدیده‌ای که «خود اصولاً در مقام نفی و مقابله با آن برآمده بودند.» (صص ۱۱۶ - ۱۱۷). این اقتباس به همراه دیکتاتوری رضاشاه که موجب شد «نه فقط پان‌ترکیسم که بحث و فحص هرگونه موضوع سیاسی و اجتماعی دیگر نیز موقوف» شود (ص ۱۰۸) «عوارض و کاستیهایی در ناسیونالیسم ایرانی بر جای گذاشت که دیدگاه مزبور هنوز هم نتوانسته آنها را به نحوی اساسی رفع و رجوع کند.» (ص ۱۱۵)

کاوه بیات که به گواهی آثار متعدد از صاحب‌نظران ناسیونالیسم ایرانی است، در فصل چهارم کتاب پان‌ترکیسم و ایران به کاستیهای و عوارض ناشی از تأثیرپذیری ناسیونالیسم از پان‌ترکیسم می‌پردازد که مهمترین آن، یکسان‌سازی مورد نظر دکتر افسار است. در این باره از جمله می‌نویسد: «هویت ایرانی بود دیرپای و ریشه دوانده در گذشته‌های دور این سرزمین. سرزمینی که به رغم تحمل امواج پی در پی هجوم اقوام و فرهنگ‌های مختلف، هرbar